

ROBOT SERIE 6

SELF PROPELLED ROBOT FOR STRETCH WRAPPING

SELBSTFAHRENDER ROBTER ZUR VERPACKUNG MIT STRETCHFOLIE



ROBOPAC 

ROBOPAC

ROBOPAC founded in 1982 is world leader in the production of automatic stretch film wrapping machines and packaging systems. The company stands out for its great capacity in designing and adapting the machines to the Customer's specific requirements with innovative solutions both in performance and reliability. Three technologies have been developed for load packaging: arm, turntables and rotating ring further to horizontal wrappers for elongated products and packaging systems for the wood field. Thanks to a worldwide capillary distribution network and to the spare parts servicing centers present in our foreign affiliates, ROBOPAC ensures a quick and decisive after-sales service.

ROBOPAC wurde 1982 gegründet und ist mit einer Produktion von über 5000 Maschinen/Jahr, die zu 70% auf die wichtigsten internationalen Absatzmärkte geliefert werden, weltweiter Leader in der Stretchfolien-Wickeltechnik. Das Unternehmen hat vier verschiedene Technologien entwickelt: Roboter, Drehtische und -arme für die Stabilisierung von Lasten mit Stretchfolie (Core Business), waagrechte Stretchfolien-Wickelmaschinen für Produkte mit länglicher Form, Maschinen für die Aufbringung von Schrumpffolien und Bandwickelmaschinen. Über ein kapillares, weltweit vertretenes Vertriebsnetz und die in den ausländischen Filialen betriebenen technischen Servicezentren und Ersatzteillager versichert ROBOPAC einen raschen und wirksamen Kundendienst.

AETNA GROUP

Aetna Group produces and sells on a worldwide basis stretch film wrapping machinery, bundlers, shrink film wrappers, cartoning and taping machines. The Group counts over 400 employees of which 80 servicemen engaged in the After Sales Department. More than 100.000 machines sold and installed worldwide with a yearly turnover of over 80 million Euros. Four production plants, ROBOPAC, ROBOPAC SISTEMI, DIMAC and PRASMATIC, a network of over 400 Agents and Distributors and 5 subsidiary located in France, Great Britain, Germany, United States and Russia.

AETNA GROUP erzeugt und vertreibt weltweit Maschinen für die Umhüllung und Verpackung mit Stretchfolie, Schrumpfbündelmaschinen, Schrumpffolien-Verpackungsmaschinen, Kartonverpackungsmaschinen und Bandwickelmaschinen. Der Konzern beschäftigt 400 Mitarbeiter, wovon 80 Techniker mit dem Kundendienst beauftragt sind. Bei einem Jahresumsatz von über 80 Millionen Euro wurden bereits 100.000 Maschinen in alle Welt verkauft und installiert. Der Konzern baut auf vier Produktionswerken (ROBOPAC, ROBOPAC SISTEMI, DIMAC und PRASMATIC) und einem Netz mit über 400 Vertretern und Händlern sowie 5 Filialen in Frankreich, Großbritannien, Deutschland, Vereinigten Staaten und Russland.

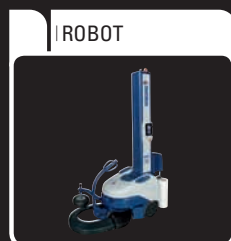
Since 1997 ROBOPAC is ISO 9001 certified and, since then, the company keeps investing in the improvement of its performances.

Die bereits 1997 erhaltene und seitdem immer wieder erneuerte ISO 9001 Zertifizierung hat nicht nur die Ankunft an einem ersehnten Ziel bedeutet, sondern insbesondere auch das Engagement des Unternehmens für die stetige Verbesserung seiner Leistungen gestärkt.



ROBOPAC's production range in packaging is based on the following types of machines:

In der Verpackungsbranche ist die Produktion von ROBOPAC mit folgenden Maschinentypen anwesend:



Self-propelled robot
Selbstfahrender Roboter



Turntable wrapping machines
Maschinen mit drehteller zur wicklung



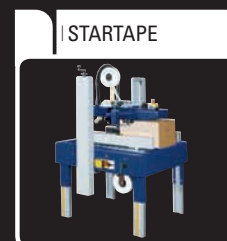
Horizontal wrapping machines
Horizontal wickelmaschine



Horizontal wrapping machines
Horizontal wickelmaschine



Automatic packaging machines
Automatische folienverpackungsmaschinen



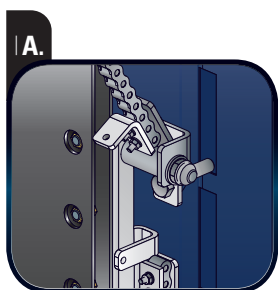
Taping machines
Kartonverschiessmaschinen

ROBOT SERIE 6

Thanks to the experience matured in time, Robopac presents a new range of self-propelled packaging machines, Robot S6. The combination between the catchy design and the sophisticated technology makes Robot S6 the absolute leader in its sector. The use of advanced technologies such as the new 7" colour touch screen control panel and of the utmost attention to safety systems represents the essence of the developing capacity of Robopac. Robot S6 is capable of packaging any type of product, shape or size and thanks to the exclusion of the electronic edge counting system, even cylinder shaped products can be packed. Robot S6 is provided with a high level of packaging autonomy and great work flexibility. It is the ideal partner for all of those industrial realities which require maximum elasticity in terms of logistics and warehouse management.

Robopac kann sich auf eine langjährige Erfahrung stützen und präsentiert die neue Reihe selbstfahrender Verpackungsmaschinen: Roboter S6. Die Verbindung von einnehmendem Design und hoch entwickelter Technologie macht den Roboter S6 zum unbestrittenen Leader in diesem Bereich. Die Anwendung von Spitzentechnologie wie dem neuen Bedienfeld mit Farb-Touchscreen im 7"-Format und maximales Augenmerk auf die Sicherheitssysteme stellen den Kern der Entwicklungsfähigkeit von Robopac dar. Der Roboter S6 ist in der Lage, Produkte jeder beliebigen Art, Form oder Größe zu verpacken, und dank der Sperrung des elektronischen Kantentasters können auch zylinderförmige Produkte eingewickelt werden. Der Roboter S6 besitzt eine hohe Verpackungsautonomie und eine extreme Arbeitsflexibilität und ist damit der ideale Partner für alle Industriebereiche, die maximale Anpassungsfähigkeit in Bezug auf Logistik und Lagerverwaltung





ROBOT SERIE 6

SELF PROPELLED ROBOT FOR STRETCH WRAPPING
SELBSTFAHRENDER ROBOTER ZUR VERPACKUNG MIT STRETCHFOLIE

A. SPOOL CARRIAGE STOPPING DEVICE IN CASE OF ACCIDENTAL FALLING.

A. VORRICHTUNG ZUM STOPPEN DES SCHLITTENS BEI UNKONTROLLIERTEM HERABFALLEN.

B. ACTIVE BREAK EMERGENCY STOP BUMPER.

B. VORDERER NOT-BUMPER FÜR DEN SOFORTIGEN STOPP DURCH MOTORBREMSSE

C. "QLS" SYSTEM (QUICK LOAD SYSTEM) FOR EASY AND QUICK FILM LOADING.

C. "QLS" (QUICK LOAD SYSTEM) ZUM SCHNELLEN LADEN DER FOLIE.

D. PRACTICAL TRACING WHEEL HEIGHT ADJUSTMENT WITH NO NEED FOR TOOLS.

D. PRAKTISCHE HÖHENVERSTELLUNG DES TASTRADS OHNE VERWENDUNG VON WERKZEUG.

E. MOVEMENT OF ROBOT EVEN WITHOUT POWER THANKS TO IDLE WHEEL.

E. STEUERUNGEN ZUR MANUELLEN BEWEGUNG IN ERGONOMISCHER POSITION.

F. MANUAL MOVEMENT CONTROLS IN ERGONOMIC POSITION.

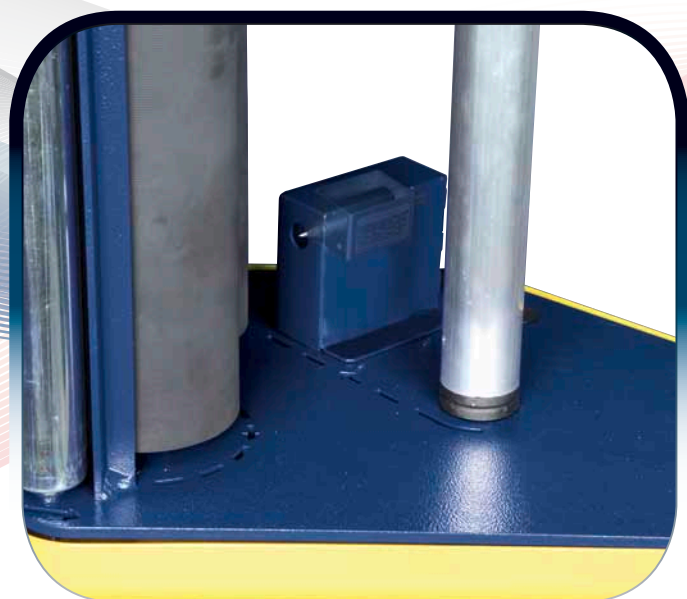
F. STEUERUNGEN ZUR MANUELLEN BEWEGUNG IN ERGONOMISCHER POSITION.

G. NEW WIDE RANGE HIGH-FREQUENCY BATTERY CHARGER FOR VOLTAGES FROM 110V TO 240V.

G. NEUES HOCHFREQUENZ-BATTERIELADEGERÄT MIT WIDE-RANGE FÜR SPANNUNGEN VON 110V BIS 240V.

H. NEW COLOUR TOUCH SCREEN CONTROL PANEL.

H. NEUES BEDIENFELD MIT FARB-TOUCHSCREEN.



AUTOMATIC FILM CUTTING DEVICE (OPTIONAL) VORRICHTUNG ZUM AUTOMATISCHEN FOLIENSCHNITT (EXTRAZUBEHÖR)

The machine can be equipped with a film cutting device that increase the work efficiency in terms of time and makes the operator's work easier.

Die Maschine kann mit einer Vorrichtung zum automatischen Folienschnitt ausgestattet werden, die am Ende des Zyklus tätig wird und eine Erhöhung der Leistungsfähigkeit im Hinblick auf die Zeit ermöglicht, wobei die Arbeit des Bedieners erleichtert wird.



Series 6 ROBOTS are built according to maximum sturdiness and reliability standards as demanded by all industrial environments. The attention paid to all the functional details, the accurate choice of materials and software architecture are the ROBOPAC warranty for these machines that have no rivals on the market. All components starting from the double layer body to the reinforced emergency stop bumper all the way to the tubular structure mast made with cold folded steel sheet reflect an unsurpassed manufacturing standard.

DIE ROBOTER Serie 6 sind nach den für Industrieräume festgelegten Kriterien der maximalen Robustheit und Zuverlässigkeit gebaut. Die Beachtung der kleinsten Funktionsdetails, die Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und der Software-Lösungen sind die ROBOPAC-Garantie für diese Maschinen, die auf dem Markt konkurrenzlos dastehen. Alle Bauteile, von der Verkleidung in zwei Schichten über den verstärkten Stoßfänger bis zum Führungsmast aus gebogenem Blech mit Rohrgestell spiegeln einen unübertroffenen Qualitätsstandard wider.



CONTROL PANEL / BEDIENTADEL



PARAMETER DESCRIPTION
Feeding speed
Pre-stretch (FS, PDS, PVS spool carriages)
Bottom wraps
Top wraps
Carriage upward speed
Carriage downward speed
Output data
Film tensioning (FR spool carriage)

AN DER BEDIENTADEL WÄHLBARE PARAMETER
Drehgeschwindigkeit des Roboters
Vorstreckung der Folie (Nur für FS, PDS, PVS)
Umdrehungen am unteren Ende der Ladung
Umdrehungen am oberen Ende der Ladung
Aufstiegsgeschwindigkeit des Schlittens
Abstiegsgeschwindigkeit des Schlittens
Produktionsdaten
Folienspannung (Nur Für FR)

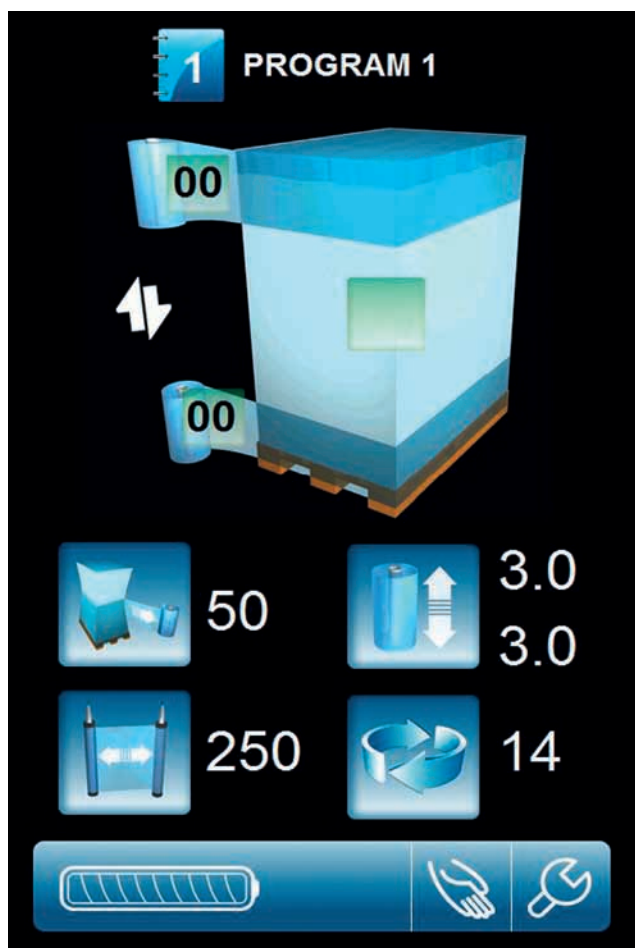
CYCLES DESCRIPTION
Reinforcement wrap
Start from ground level
Photocell delay
Upward/downward or alternate cycle
Top sheet cycle

EINSTELLBARE ZYKLEN UND PERONALISIERBARE PROGRAMME
Verstärkungswicklungen
Start vom Boden
Verzögerung Fotozelle
Zyklus Aufstieg/Abstieg oder nur Aufstieg oder nur Abstieg
Zyklus Folienanlegen

The control panel has been newly designed, adopting it to a TOUCH SCREEN. Thanks to the large color screen this new panel allows you to create programs simply and immediately. It is supplied with more memory to record up to eight different programs.

Das Bedienfeld wurde neu entworfen und mit einem TOUCHSCREEN ausgestattet. Dieses neue Bedienfeld mit großem Farbbildschirm ermöglicht die einfache und sofortige Erstellung neuer Programme und besitzt einen größeren Speicher, um bis zu acht verschiedene Programme aufzuzeichnen.

HOME PAGE / HOME PAGE



List of saved programs
Liste der gespeicherten Programme



Setting of film deposit strength on product
Einstellung der Folienanlegespannung



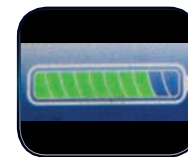
Carriage up/down speed modification
Änderung der Auf-/Abstiegsgeschwindigkeit des Schlittens



Pre-stretch setting
Einstellung der Vordehnung



Setting of robot rotation speed
Einstellung der Drehgeschwindigkeit des Roboters



Robot battery charge level
Ladezustand der Batterien des Roboters



Carriage manual up/down movement
Manuelles Heben/Senken des Schlittens



General settings
Allgemeine Einstellungen

CYCLE MODIFICATION / ZYKLUSÄNDERUNG



Folienanlegezyklus
Top sheet cycle



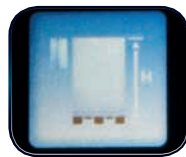
Fotozellenverzögerung
Photocell delay



Earthing offset
Versatz vom Boden



Setting of
reinforcement turns
Einstellung der
Verstärkungswicklungen



Altimeter
Höhenmesser



Upward cycle
Zyklus Aufstieg



Upward-Downward Cycle
Zyklus Aufstieg/Abstieg

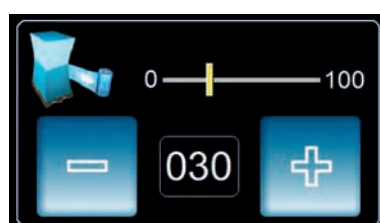
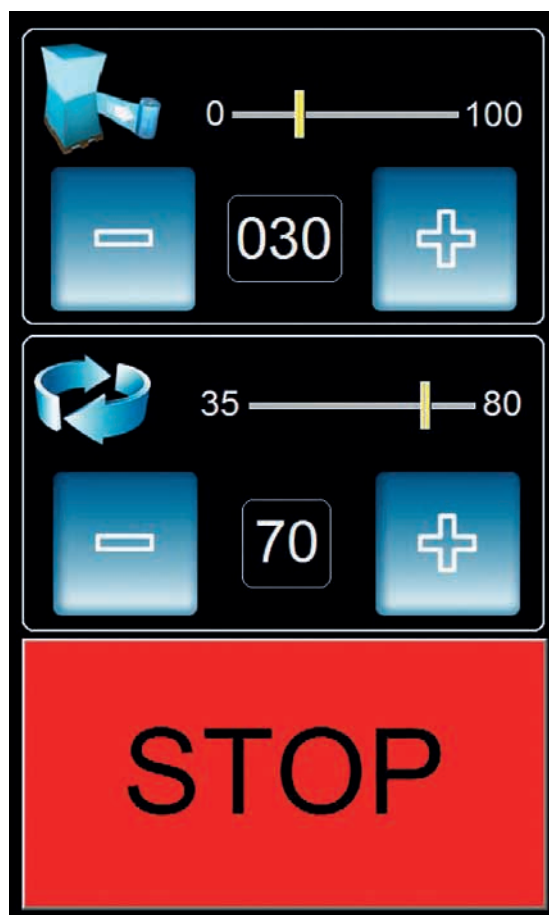


Special functions
Sonderfunktionen

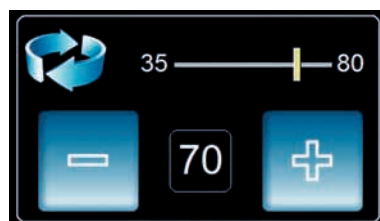


Home page
Home page

DISPLAY DURING THE AUTOMATIC CYCLE / DISPLAY WÄHREND DES AUTOMATISCHEN ZYKLUS



Setting of film deposit strength on product
Einstellung der Folienanlegespannung



Setting of Robot rotation speed
Einstellung der Drehgeschwindigkeit des
Roboters



Stop cycle button
Zyklus Stopp-Taste

SPOOL CARRIAGE FRICTIONED

FOLIENSCHLITTEN MIT EINSTELLUNG DER ZUGKRAFT VON DER FOLIE ÜBER MECHANISCHE BREMSE



FRD SPOOL CARRIAGE

Spool carriage with mechanical brake on return roller: constant stretch of the film independently of the diameter of the spool. Brake engagement/release device to facilitate hooking the film to the base of the pallet. Auxiliary metal rolls ensure an higher contact surface between film and return roller.

SCHLITTEN FRD

Schlitten mit mechanischer Bremse auf Umkehrrolle: ständige Streckung der Folie, unabhängig vom Rollendurchmesser. Vorrichtung zum schnellen Ein-/Auskuppeln der Bremse, um die Verankerung der Folie am Boden der Palette zu erleichtern. Die Bremse wirkt auf die Gummirolle ein, um die Regulierung der Wickelspannung zu ermöglichen. Die zusätzlichen Metallrollen sind so positioniert, dass sie eine größere „Umschließung“ der Folie um die Bremsrolle sichern.



FR SPOOL CARRIAGE

Spool carriage with electromagnetic brake on return roller. Stretch tension adjustable from control panel. Brake coupling after cycle start for easy film hooking to pallet base.

SCHLITTEN FR

Der Schlitten FR ist mit einer Vorrichtung zur Folienstreckung ausgestattet, die durch eine elektromechanische Bremse erfolgt, die von der Bedientafel aus gesteuert werden kann. Das Einkuppeln der Bremse wird getaktet, um die Verankerung der Folie am Boden der Palette zu erleichtern. Gegebenenfalls könnte die Wirkung der elektromagnetischen Bremse mit dem PLC oder an der Bedientafel programmiert werden.

POWERED PRE-STRETCH SPOOL CARRIAGE / POWERED PRE-STRETCH SPOOL CARRIAGE



PDS CARRIAGE

Carriage with double pre-stretching system that can be activated from control panel. The carriage is fitted with a pre-stretching system fixed at 250%. By activating the "Stretch Control" control, the carriage can automatically switch to activate the stretch variable of electromagnetic clutch positioned on the first roll of stretch.

SCHLITTEN PDS

Carriage with double pre-stretching system that can be activated from control panel. The carriage is fitted with a pre-stretching system fixed at 250%. By activating the "Stretch Control" control, the carriage can automatically switch to activate the stretch variable of electromagnetic clutch positioned on the first roll of stretch.



PVS SPOOL CARRIAGE

Spool carriage with powered stretch system controlled by two independent motors. Stretch ratio adjustable from panel board from 0% up to 400%. Force to the load controlled by patented electronic device and adjustable from panel board.

PVS-SCHLITTEN

Vordehn-Rollenschlitten mit doppeltem unabhängigem Antrieb und Regelung des Vordehnverhältnisses von 0% bis 400% über Bedienfeld. Folienanlegekraft an der Ladung regelbar über Bedienfeld und gesteuert durch patentierte elektronische Vorrichtung.



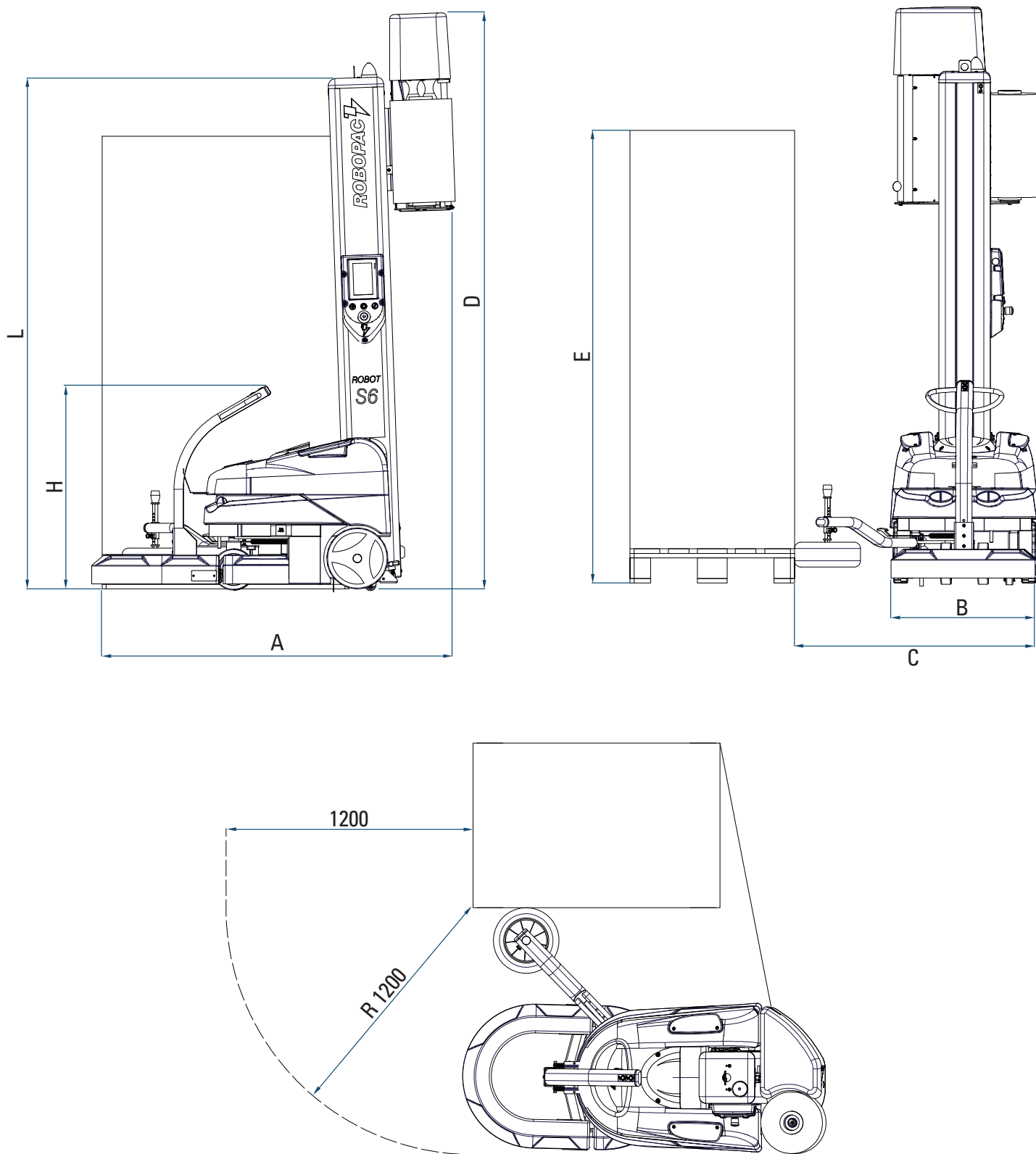
FS SPOOL CARRIAGE

Spool carriage with mechanical roller stretch system. Stretch ratio adjustable from 0% up to 200% by electromagnetic brake. Brake coupling after cycle start for easy film hooking to pallet base.

SCHLITTEN FS

Schlitten mit mechanischen Vorstreckungsrollen mit einem von 0% bis 200% regulierbaren Vorstreckungsverhältnis mithilfe einer elektromagnetischen Bremse. Getaktetes Einkuppeln der Bremse, um die Verankerung der Folie am Boden der Palette zu erleichtern.





MACHINE DIMENSION ABMESSUNGEN DER MASCHINE	E = 2200 mm (std)	E = 2400 mm (opz)	E = 2800 mm (opz)	E = 3100 mm (opz)
A	1825mm	1825mm	1825mm	1825mm
B	722mm	722mm	722mm	722mm
C	1183mm	1183mm	1183mm	1183mm
H	984mm	984mm	984mm	984mm
D	2800mm	3000mm	3400mm	3600mm
L	2556mm	2756mm	3156mm	3356mm

TECHNICAL FEATURES/ TECHNISCHE DATEN

MACHINE/ MASCHINE	ROBOT S6 FRD	ROBOT S6 FR	ROBOT S6 FS	ROBOT S6 PDS	ROBOT S6 PVS
Batteries Batterie	N 2 12V, 110Ah (C5) Pb/Acido	N 2 12V, 110Ah (C5) Pb/Acido	N 2 12V, 110Ah (C5) Pb/Acido	N 2 12V, 110Ah (C5) Pb/Acido	N 2 12V, 110Ah (C5) Pb/Acido
Rotation speed Drehgeschwindigkeit der Maschine	35 ÷ 80 m/min	35 ÷ 80 m/min	35 ÷ 80 m/min	35 ÷ 80 m/min	35 ÷ 80 m/min
Carriage upward/downward speed Auf-/Abstiegsgeschwindigkeit des Schlittens	1÷5 m/min	1÷5 m/min	1÷5 m/min	1÷5 m/min	1÷5 m/min
Number of pallet for single battery charger: Anzahl der Paletten pro Batterieladung:	Over/Über 250	Over/Über 250	Over/Über 250	Over/Über 250	Over/Über 250
Power supply Versorgungsspannung	230V±10%(1ph) 50/60Hz	230V±10%(1ph) 50/60Hz	230V±10%(1ph) 50/60Hz	230V±10%(1ph) 50/60Hz	230V±10%(1ph) 50/60Hz
Installed power Installierte Leistung	0,3 kW	0,3 kW	0,3 kW	0,3 kW	0,3 kW
Rear and both sides forklifting Einfahrtaschen für Gabelstapler hinten und an beiden Seiten	STD	STD	STD	STD	STD

CHARACTERISTICS OF THE PRODUCT TO BE WRAPPED/ MERKMALE VERARBEITBARER PRODUKTE

Minimum dimensions Mindestmaße	800 x 800 mm	800 x 800 mm	800 x 800 mm	800 x 800 mm	800 x 800 mm
Maximum useful height Maximale Höhe	2200 mm	2200 mm	2200 mm	2200 mm	2200 mm
Minimum load weight kg Mindestgewicht der Ladung kg	250	200	200	100	100

FILM SPOOL CHARACTERISTICS/ MERKMALE DER ROLLE

Max. external diameter Max. Außendurchmesser	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm
Film spool height Höhe der Folienrolle	500 mm	500 mm	500 mm	500 mm	500 mm
Film thickness Folienstärke	17÷35 µm	17÷35 µm	17÷35 µm	17÷35 µm	17÷35 µm
Internal diameter Innendurchmesser	76 mm	76 mm	76 mm	76 mm	76 mm
Max. weight Höchstgewicht	20 kg	20 kg	20 kg	20 kg	20 kg

CONTROL/ STEUERUNG

Cycles can be programmed from the panel Personalisierbare Einwickelprogramme	STD	STD	STD	STD	STD
Load height sensing by photocell Fotozelle zum Lesen der Ladungshöhe	STD	STD	STD	STD	STD

TEST CONDITIONS ABOUT NUMBER OF PALLETS FOR EACH BATTERY CHARGE
ÜBERPRÜFUNG DER ANZAHL DER PALETTEN FÜR BATTERIELADUNG

Pallet dimension (mm)/ Palettengrößen (mm)	
800x1200x1500(h)	
Film features/ Merkmale der Folien	
Film thickness Folienstärke	23µm
Film spool height Höhe der Folienrolle	500mm
Cycle parameter/ Zyklusparameter	
Type of cycle Art des Zyklus	upward-downward Aufstieg-Abstieg
Carriage's upward speed Abstiegsgeschwindigkeit des Schlittens	3,5 m/min
Carriage's downward speed Aufgeschwindigkeit des Schlittens	3,5 m/min
Rotation speed Drehgeschwindigkeit des Roboters	80 m/min
Film overlapping Überlappung der Folien	20%
Altimeter Höhenmesser	1500mm
Bottom wraps Wicklungen am Palettenfuß	2
Top wraps Wicklungen am Palettenkopf	2
Reinforce wraps Reinforce wraps	0
Waiting time between two cycles Wartezeit zwischen einem Zyklus und der nächste	30"

THE CONTENTS OF THESE CATALOGS HAVE BEEN VERIFIED BEFORE THE PRESS. ROBOPAC RESERVES THE RIGHT TO MODIFY IN EVERY MOMENT THE TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PRODUCTS AND THE ILLUSTRATED ACCESSORIES IN THE PRESENT DOCUMENT/ DIE INHALTE VON DIESEM KATALOG Ä. WURDE DEN AUGENBLICK DES DRUCKES GEPRÜFT. ROBOPAC VORBEHALTEN DAS RECHT, ÄNDERN, DIE EIGENSCHAFTEN SIND TECHNIKEN EINIGE IN DEN ANWESENDEN URKUNDEN ILLUSTRIRT BEIWERKE.

ROBOPAC S.P.A.

Via Fabrizio da Montebello, 81
47892 Acquaviva Gualdicciolo - Repubblica di San Marino
Telefono + 378 0549. 910. 511
Fax + 378 0549. 908. 549 / 905. 946
E mail robopac@aetnagroup.com

AETNA GROUP S.P.A. - ROBOPAC SISTEMI

S.P. Marecchia, 59 - 47826 Villa Verucchio - Rimini
tel. (+39) 0541 673411 - fax (+39) 0541 679576
robopacsistemi@aetnagroup.com

AETNA GROUP S.P.A. - DIMAC

Via Rinascita, 25 - 40064 Ozzano Emilia - Bologna
tel. (+39) 051 791611 - fax (+39) 051 6511013
dimac@aetnagroup.com

PRASMATIC S.R.L.

Via J. Barozzi, 8 - Z.I. Corallo - 40050 Monteveglio - Bologna
tel. (+39) 051 960302 - fax (+39) 051 960579
info@prasmatic.com

AETNA GROUP UK LTD

Packaging Heights

Highfield Parc- Oakley- Bedford MK43 7TA - England
tel. (+44) 0 1234 825050 - fax (+44) 0 1234 827070
sales@aetna.co.uk

AETNA GROUP FRANCE S.a.r.l.

4, Avenue de l'Europe - 69150 Décines - France
tél. (+33) 04 72 14 54 01 - télécopie (+33) 04 72 14 54 19
commercial@aetnafr.aetnagroup.com

AETNA GROUP DEUTSCHLAND GmbH.

Liebigstr. 6 - 71229 Leonberg - Höfingen - Germany
tel. (+49) 0 7152 33 111 30 - fax (+49) 0 7152 33 111 40
info@aetna-deutschland.de

AETNA GROUP U.S.A. Inc.

2475B Satellite Blvd. - Duluth - GA 30096-5805 - USA
phone (+1) 678 473 7869 - toll free (866) 713 7286 - fax (+1) 678 473 1025
aetnagroup@aetnagroupusa.com

AETNA GROUP VOSTOK OOO

129329 Moscow - Otrdnaya str. 2B - building 6 office 224
phone: (+7) 495 6443355 - fax: (+7) 495 6443356
info@aetnagroupvostok.ru